

# Anleitung für ankommende Fernbusse am Fernbus-Terminal HBF

PARKING SERVICES

## Variante 1:

Im Buchungssystem registrierte Busse

Sie sind über unsere Homepage [goldbeck-parking.de/fernbusterminal](http://goldbeck-parking.de/fernbusterminal) angemeldet.

1. Bitte fahren Sie langsam Schrittgeschwindigkeit zu der Fernbuseinfahrt: Sachsenseite 3, 04103 Leipzig (N51°20'43" O12°23'04"); direkt neben dem HBF. **Die Einfahrt der Fernbusse ist nur ohne Anhänger erlaubt.**
2. Fahren Sie in Schrittgeschwindigkeit bis an die Haltelinie vor. Stoppen Sie kurz. **Ihr Kfz-Kennzeichen wird mittels Kamera registriert.** Die Daten werden an unsere Systeme weitergeleitet.
3. Auf der linken Seite sehen Sie eine große Übersichtstafel. Bitte schauen Sie auf dieser **Anzeige** nach Ihrer Linien-Nummer und der dafür zugeordneten Haltestelle/Gate.
4. Bitte in Schrittgeschwindigkeit einfahren. Geschwindigkeitsbegrenzung **5 km/h.**
5. Nachdem Sie Ihr Gate erreicht haben, stellen Sie bitte den Motor ab.
6. Ihr Zeitfenster (Slot-Zeiten) beträgt 15 Minuten ab gebuchter Einfahrtszeit. **Verspätungen** sind zwingend über die **Notfallnummer +49 (2571) 540 3690 (Technischer Leitstand)** anzuzeigen! Bei einer nicht gemeldeten Verspätung verfällt Ihr Zeitfenster.
7. Ihr Bus nähert sich einer der beiden Ausfahrtsschranken und **Ihr Kennzeichen** wird erneut ausgelesen. Sofern alle Parkentgelte bezahlt sind, öffnet sich die Schranke und Sie können gemäß Beschilderung ausfahren. **Bitte beachten: Fußgänger haben Vorrang!**
8. Wenn die Schranke nicht öffnet, wurde Ihr Kennzeichen nicht gelesen oder die Parkentgelte wurden nicht vollständig beglichen. Bitte drücken Sie in diesem Fall den **Rufknopf** an dem Terminal zu Ihrer linken Seite. Ein Mitarbeiter aus unserer Leitstelle wird sich bei Ihnen melden und mitteilen, wie die weitere Vorgehensweise ist.

Stand: September 2022

# Anleitung für ankommende Fernbusse am Fernbus-Terminal HBF

 GOLDBECK

PARKING SERVICES

## Variante 2:

Im Buchungssystem **nicht registrierte** Busse

Sie sind nicht über unsere Homepage [goldbeck-parking.de/fernbusterminal](http://goldbeck-parking.de/fernbusterminal) angemeldet.

Bitte beachten Sie, dass nicht-angemeldete Busse gemäß Tarifordnung einen **erhöhten Preis** zahlen.

1. Bitte fahren Sie langsam in **Schrittgeschwindigkeit** zu der Fernbuseinfahrt: Sachsenseite 3, 04103 Leipzig (N51°20'43" O12°23'04"); direkt neben dem HBF.  
**Die Einfahrt der Fernbusse ist nur ohne Anhänger erlaubt.**
2. Fahren Sie in Schrittgeschwindigkeit bis an die Haltelinie vor. Stoppen Sie kurz. **Ihr Kfz-Kennzeichen wird mittels Kamera registriert.** Die Daten werden an unsere Systeme weitergeleitet.
3. Auf der linken Seite sehen Sie eine große Übersichtstafel. Bitte schauen Sie auf dieser **Anzeige** nach der Ihrer Linien-Nummer und der dafür zugeordneten Haltestelle/Gate.
4. Nachdem Sie Ihr Gate erreicht haben, stellen Sie bitte den Motor ab.

5. Bitte in Schrittgeschwindigkeit einfahren. Geschwindigkeitsbegrenzung **5 km/h**.

6. Bitte gehen Sie **vor Ausfahrt** aus dem Gate zu einem der beiden **Kassenautomaten** und begleichen Sie dort die angefallenen Einfahrtsgebühren. Sie finden zwei Kassenautomaten rechts neben der großen Anzeigetafel in der Plaza. Bei dem Bezahlvorgang müssen Sie Ihr **Kennzeichen** eingeben.

**Ohne Bezahlung öffnet sich die Ausfahrtsschranke nicht.**

7. Ein Zeitfenster (Slot-Zeit) beträgt 15 Minuten ab Einfahrt.
8. Ihr Bus nähert sich einer der beiden Ausfahrtsschranken und Ihr **Kennzeichen** wird erneut ausgelesen. Sofern alle Parkentgelte) bezahlt sind, öffnet sich die Schranke und Sie können gemäß Beschilderung ausfahren. **Bitte beachten: Fußgänger haben Vorrang!**
9. Wenn die Schranke nicht öffnet, wurde Ihr Kennzeichen nicht gelesen oder die Parkentgelte wurden nicht vollständig beglichen. Bitte drücken Sie in diesem Fall den **Rufknopf** an dem Terminal zu Ihrer linken Seite. Ein Mitarbeiter aus unserer Leitstelle wird sich bei Ihnen melden und mitteilen, wie die weitere Vorgehensweise ist.

Stand: September 2022

# Instructions for arriving coaches at long-distance bus terminal in Leipzig „Fernbus-Terminal HBF“ (FBT)

 GOLDBECK

PARKING  
SERVICES

## **Variant 1: Buses registered in booking system**

You are registered via our website  
[goldbeck-parking.de/fernbusterminal](http://goldbeck-parking.de/fernbusterminal).

1. Please drive slowly at walking speed to the long-distance bus entrance:  
Sachsenseite 3, 04103 Leipzig (N51°20'43" O12°23'04"); right next to the main train station.  
**The entrance of the long-distance buses is only allowed without a trailer.**
2. Drive forward at walking speed to the stop line. Stop briefly. Your license plate number will be registered via camera. The data will be forwarded to our systems.
3. On the left side you will see a large overview panel. Please look on this display for your line number and the stop/gate assigned to it.
4. Please enter at walking speed. Speed limit **5 km/h**.
5. After you have reached your bus platform/gate, please turn off the engine.

6. Your **time slot is 15 minutes** from the booked entry time. It is mandatory to report delays via the emergency number +49 (2571) 540 3690 (Technical Control Center)! If a delay is not reported, your time slot will be forfeited.
7. Your bus approaches one of the two exit barriers and your **license plate number** is read out again. **Provided all fees have been paid, the barrier will open**, and you can exit according to the signage.

Please be aware:  
**Pedestrians have priority!**

8. If the barrier does not open, your license plate has not been read or the fees have not been paid in full. In this case, please **press the call button** on the terminal to your left. A staff member from our Control Center will contact you how to proceed further.

Last update: September 2022

# Instructions for arriving coaches at long-distance bus terminal in Leipzig „Fernbus-Terminal HBF“ (FBT)

 GOLDBECK

PARKING  
SERVICES

## Variant 2: Buses not registered in booking system

You are not registered via our website [goldbeck-parking.de/fernbusterminal](http://goldbeck-parking.de/fernbusterminal).

Please be aware that **increase fees** will apply.

1. Please drive slowly at walking speed to the long-distance bus entrance:  
Sachsenseite 3, 04103 Leipzig (N51°20'43" O12°23'04"); right next to the main train station.  
**The entrance of the long-distance buses is only allowed without a trailer.**
2. Drive forward at walking speed to the stop line. Stop briefly. Your license plate number will be registered via camera. The data will be forwarded to our systems.
3. On the left side you will see a large overview panel. Please look on this display for your line number and the stop/gate assigned to it.
4. Please enter at walking speed. Speed limit 5 km/h.
5. After you have reached your bus platform/gate, please turn off the engine

6. **Before leaving the gate, please pay the fees to one of the two automatic pay stations.** You will find two pay stations to the right of the large display board in the plaza. You must enter your license plate number during the payment process.

**The exit barrier does not open without payment.**

7. The time slot is 15 minutes starting from entry.
8. Your bus approaches one of the two exit barriers and your **license plate number** is read out again. **Provided all fees have been paid, the barrier will open**, and you can exit according to the signage.

Please be aware:  
**Pedestrians have priority!**

9. If the barrier does not open, your license plate has not been read or the fees have not been paid in full. In this case, please **press the call button** on the terminal to your left. A staff member from our Control Center will contact you how to proceed further.

Last update: September 2022

# Инструкция для въезда в Автобусный Терминал Лейпциг

GOLDBECK

PARKING  
SERVICES

## Не зарегистрированные в системе бронирования автобусы

Вы не зарегистрированы на нашей  
Интернетстранице  
[goldbeck-parking.de/fernbusterminal](http://goldbeck-parking.de/fernbusterminal)

Обращаем Ваше внимание на то что с не  
регистрированных автобусов/рейсов взымается  
повышенная плата в соответствии с тарифным  
планом.

1. Медленно направляйтесь к въезду для  
автобусов по адресу Sachsenseite 3,  
04103 Leipzig (N51°20'43" O12°23'04");  
непосредственно возле главного  
вокзала.

## Внимание!!! Въезд с прицепом не допускается.

2. Двигайтесь со скоростью пешехода до  
стоп-линии. Сделайте короткую  
остановку для сканирования номерных  
знаков. Эти данные передаются в нашу  
систему.
3. Слева вы увидите обзорное табло.  
Найдите на табло номер Вашего рейса  
и предписанного к нему номера  
стоянки/пути
4. Пожалуйста двигайтесь со скоростью не  
превышая 5 км/ч

5. Доехав до Вашей стоянки заглушите  
пожалуйста мотор.
6. Перед отъездом от стоянки оплатите  
набежавшую сумму в одном из  
терминалов для оплаты. Терминалы  
находятся справа от обзорного табло на  
площади. При оплате необходимо  
ввести номерной знак автобуса.

## Без оплаты шлагбаум на выезде не поднимется.

7. Начисление к оплате начинается через  
15 мин с момента въезда.
8. По мере приближения Вашего автобуса  
к шлагбауму считывается номерной знак  
и в случае полной оплаты стоянки и  
услуг шлагбаум поднимется и Вы  
сможете выехать учитывая знаки  
дорожного движения. Внимание!!!  
Пешеходы имеют приоритет.
9. Если шлагбаум не поднимается, значит  
Ваш номерной знак не был считан или  
стоянка и услуги небыли оплачены в  
полном объеме. В таком случае нажмите  
кнопку вызова «Rufknopf» на терминале  
слева от Вас. Сотрудник нашего центра  
свяжется с Вами и объяснит Ваши  
дальнейшие действия.

Сентябрь 2022